



מדינת ישראל

שר הביטחון

<p>Administrative Seizure Order (ASO - 4/22)</p>	<p>أمر حجز إداري (أ.ح. - 4/22) قانون مكافحة الإرهاب، لعام 2016</p>	<p>צו תפיסה מינהלי (צת - 4/22) חוק המאבק בטרור, התשע"ו-2016</p>
<p>Anti-Terrorism Law 5776-2016</p> <p>Pursuant to my authority according to section 56(b)(1) and 56(b)(3) and 56(d)(1) of the Anti-Terrorism Law 5776 - 2016 (Hereafter: "The Law"), and having been convinced that the property detailed below belongs to a designated terrorist organization, and its ability to further its purposes, I hereby order to limit the use and the transfer of the funds that were forwarded during the years 2020-2021 by:</p> <p>The declared Terror Organization Hezbollah³</p> <p>To the following companies:</p> <p>1. MOUBAYED FOR LUBRICANTS SAL</p> <p>Address:</p> <p>Ground floor, Moubayed building, Boulevard Ghoheiri (Baabda), Lebanon</p> <p>Telephone:</p> <p>+961-1-553688</p> <p>E-mail:</p> <p>alimoubayed@hotmail.com moubayed@cyberia.net.lb</p> <p>2. BARAKAT ELECTRO MECHANICAL & TRADING CO. SARL (BEMTC)</p>	<p>بموجب الصلاحية الممنوحة لي حسب نص المواد 56(ب)(1)، و56(ب)(3) و56(د)(1) من قانون مكافحة الإرهاب، لعام 2016 (الذي يشار إليه فيما يلي بـ "القانون")، وبعد أن تشكلت لدي قناعة بأن الأمر مطلوب من أجل إحباط نشاط منظمة إرهابية معلنة والمس بقدراتها على تحقيق أهدافها، فأبني أمر بتقييد استخدام وبنقل كافة الأموال التي تم تحويلها خلال العامين 2020-2021 من قبل:</p> <p>منظمة حزب الله الإرهابية المعلنة²</p> <p>إلى الشركات التالية:</p> <p>i. MOUBAYED FOR LUBRICANTS SAL</p> <p>الواقع مقرها في العنوان التالي:</p> <p>Ground floor, Moubayed building, Boulevard Ghoheiri (Baabda), Lebanon.</p> <p>الهاتف:</p> <p>+961-1-553688</p> <p>البريد الإلكتروني:</p> <p>alimoubayed@hotmail.com moubayed@cyberia.net.lb</p> <p>ii. BARAKAT ELECTRO MECHANICAL & TRADING CO. SARL (BEMTC)</p> <p>الواقع مقرها في العنوان التالي:</p> <p>Ground floor, Block B, Al-Wafaa building, Berjaoui street Ghoheiri (Baabda), Lebanon.</p>	<p>בתוקף סמכותי לפי סעיפים 56(ב)(1), 56(ב)(3) ו-56(ד)(1) לחוק המאבק בטרור, התשע"ו-2016 (להלן – החוק), ולאחר שהשתכנעתי כי הדבר דרוש כדי לסכל פעילות של ארגון טרור מוכרז ולפגוע ביכולתו לקדם את מטרותיו, הנני מורה על הגבלת שימוש והעברה של כל הכספים אשר הועברו במהלך השנים 2020-2021 מאת:</p> <p>ארגון הטרור המוכרז חזבאללה¹</p> <p>לידי החברות שלהלן:</p> <p>i. MOUBAYED FOR LUBRICANTS SAL</p> <p>כתובת:</p> <p>Ground floor, Moubayed building, Boulevard Ghoheiri (Baabda), Lebanon.</p> <p>טלפון:</p> <p>+961-1-553688</p> <p>דוא"ל:</p> <p>alimoubayed@hotmail.com moubayed@cyberia.net.lb</p> <p>ii. BARAKAT ELECTRO MECHANICAL & TRADING CO. SARL (BEMTC)</p> <p>כתובת:</p> <p>Ground floor, Block B, Al-Wafaa building, Berjaoui street Ghoheiri (Baabda), Lebanon.</p>

¹ הוכרז ביום 12.6.2003. פורסם ביום 26.6.2003 ב"מ" 5198, למ" 2866.
² אע"פ כי התאריך המوافق 12.6.2003. נש"ר כי התאריך המوافق 26.6.2003. חקיקה המנשרות 5198, ה"פ 2866.
³ Designated on June 12, 2003. Published on June 26, 2003 in Regulations Gazette 5198, p.2866.



מדינת ישראל

שר הביטחון

<p>Address: Ground floor, Block B, Al-Wafaa building, Berjaoui street Ghobeiri (Baabda), Lebanon.</p> <p>Telephone: +961-3-241720 +961-1-840554</p> <p>E-mail: Barakat-vent@cyberia.net.lb</p> <p>3. TOUFALI GENERAL TRADING (TCM TFAYLI)</p>	<p>الهاتف: +961-3-241720 +961-1-840554</p> <p>البريد الإلكتروني: Barakat-vent@cyberia.net.lb</p> <p>iii. TOUFALI GENERAL TRADING (TCM TFAYLI) الواقع مقرها في العنوان التالي: Main road Toufali building, Deir El-Zahrani (Nabatieh), Lebanon.</p>	<p>טלפון: +961-3-241720 +961-1-840554</p> <p>דוא"ל: Barakat-vent@cyberia.net.lb</p> <p>iii. TOUFALI GENERAL TRADING (TCM TFAYLI) כתובת: Main road Toufali building, Deir El-Zahrani (Nabatieh), Lebanon.</p>
<p>Address: Main road Toufali building, Deir El-Zahrani (Nabatieh), Lebanon.</p> <p>Internet site: https://toufali-general-trading.business.site/</p> <p>Telephone: +961-7-530004 +961-71-715700</p> <p>Any person who in the course of business or in the performance of his duties was requested to act on such property, or who received the property to his possession, holding or control, shall report it to the Israel Police in accordance with sections 33(a) and 34 of The Law and to the National Bureau for Counter Terror Financing (NBCTF) at the Ministry of Defense to Email Address: nbctf@mod.gov.il or to Fax No: +972-73-3234721 or to Telephone</p>	<p>الموقع الإلكتروني: https://toufali-general-trading.business.site/</p> <p>الهاتف: +961-7-530004 +961-71-715700</p> <p>أي شخص طلب منه خلال مزاولته أنشطته التجارية أو أداء مهامه، إنجاز معاملة ما من خلال الأموال المذكورة أو حصل على الأموال ليحتفظ بها في حوزته أو ليتصرف فيها، يجب عليه إبلاغ الشرطة الإسرائيلية عن ذلك بموجب أحكام المادتين 33(أ) و34 من القانون وكذلك إبلاغ المقر الوطني لمكافحة الإرهاب الاقتصادي في وزارة الدفاع عبر عنوان البريد الإلكتروني التالي: nbctf@mod.gov.il أو عبر الفاكس رقم: +972-73-3234721 أو عبر الهاتف رقم: +972-3-6976182</p> <p>سيكون هذا الأمر ساري المفعول حتى التاريخ الموافق 15 يناير 2024.</p> <p>يحق لأي شخص، يرى نفسه على أنه قد تضرر بفعل هذا الأمر أو يريد الاعتراض</p>	<p>אתר אינטרנט: https://toufali-general-trading.business.site/</p> <p>טלפון: +961-7-530004 +961-71-715700</p> <p>התבקש אדם לעשות פעולה בכספים כאמור במהלך עסקיו או במילוי תפקידו, או שהגיעו הכספים לרשותו, לחזקתו או לשליטתו, ידווח על כך למשטרת ישראל בהתאם להוראות סעיפים 33(א) ו-34 לחוק, וכן למטה הלאומי ללוחמה כלכלית בטרור במשרד הביטחון (מט"ל) באמצעות דואר אלקטרוני: nbctf@mod.gov.il או בפקס: +972-73-3234721 או בטלפון: +972-3-6976182.</p> <p>צו זה יעמוד בתקפו עד ליום 15.1.2024.</p> <p>כל אדם הרואה עצמו נפגע בשל צו זה או מעוניין לטעון נגדו, רשאי לטעון את טענותיו ולהגישן בכתב לראש המטה הלאומי ללוחמה כלכלית בטרור במשרד הביטחון (מט"ל) בתוך חודשיים, בהתאם להוראות סעיף</p>



מדינת ישראל

שר הביטחון

No: +972-3-6976182.

This order will remain in effect until 15.1.2024.

Any person who considers himself adversely effected by this order or wishes to challenge it, may make his claims and submit them in writing to the Head of the National Bureau for Counter Terror Financing (NBCTF) at the Ministry of Defense within two months, in accordance with the provisions of section 61(a) of the Law, using the contact information indicated above

عليه، أن يتقدم بما لديه من ادعاءات خطيًّا إلى رئيس المقر الوطني لمكافحة الإرهاب الاقتصادي في وزارة الدفاع (NBCTF) في غضون شهرين، وذلك بموجب احكام المادة 61(أ) من القانون، ومن خلال وسائل الاتصال المذكورة أعلاه.

61(א) לחוק, באמצעות פרטי ההתקשרות המופיעים לעיל.

בנימין גנץ
שר הביטחון

Benjamin Gantz
Minister of Defense

بنيامين غانتس
وزير الدفاع

תאריך (עברי):

כ"ב בשבט תשפ"ד

תאריך (לועזי): التاريخ: Date:

24.01.22